



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Tuesday, 9 April 2019 — No. 30

One forty p.m.

President of the National Assembly:
Mr. François Paradis

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Maskinongé on the following subject: *Vision Maskinongé.*
- The Member for Jacques-Cartier on the following subject: *Underline the accomplishments of Isabel and Jane Szollosy, cofounders of the NPO Sparkes of Hope.*
- The Member for Beauce-Nord on the following subject: *Congratulations to Éliot Grondin on his snowboard cross season.*
- The Member for Vaudreuil on the following subject: *Underline the 35th anniversary of the Tournoi provincial novice atome Vaudreuil-Dorion.*
- The Member for Borduas on the following subject: *The 40th anniversary of Club de patinage artistique de Mont-Saint-Hilaire.*
- The Member for Sainte-Rose on the following subject: *Tribute to the company Nordresa.*
- The Member for Trois-Rivières on the following subject: *Tribute to the work carried out by the Service d'intégration au travail SIT Mauricie.*
- The Member for Hochelaga-Maisonneuve on the following subject: *Social housing in Hochelaga-Maisonneuve.*
- The Member for Terrebonne on the following subject: *Résidence Oasis.*
- The Member for Beauharnois on the following subject: *Volunteer work in the riding of Beauharnois.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING

- (a) Papers**
- (b) Reports from committees**
- (c) Petitions**

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND PERSONAL EXPLANATIONS

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

Motion by the Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness for the passage in principle of Bill 9, An Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration.

Amendments proposed by the Member for Vimont and the Member for Hochelaga-Maisonneuve to the report from the Committee on Labour and the Economy on Bill 10, An Act to amend the Pay Equity Act mainly to improve the pay equity audit process (handed in under Standing Order 252).

Report from the Committee on Labour and the Economy on Bill 10, An Act to amend the Pay Equity Act mainly to improve the pay equity audit process.

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

- (1) Pursuant to Standing Orders 275 and 276, continuation of the debate on the motion by the Minister of Finance, –That this Assembly approves the budgetary policy of the Government,

And on the motions stating a grievance moved by:

The Member for Robert-Baldwin:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for its budget, which will result in the loss of \$600 million over four years by liquidating much of the Generations Fund.

The Member for Rosemont:

THAT the National Assembly severely censure the Coalition avenir Québec Government for its Québec Infrastructure Plan, which reduces the ratio of public transit investments to highway transportation investments.

The Leader of the Official Opposition:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for its 2019–2020 budget, which does not take into account the significant leeway inherited from the previous government, contains no vision and abandons future generations.

The Member for Laurier-Dorion:

THAT the National Assembly severely censure the Government for not committing, in its 2019–2020 budget, to undertake new energy-efficient social housing unit construction projects under the AccèsLogis Program.

The Member for Rimouski:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for its complete lack of vision with respect to development of the blue economy and maritime Québec.

The Member for Mercier:

THAT the National Assembly severely censure the Coalition avenir Québec Government for its budget, which contains no structuring measures to fight climate change effectively.

The Member for Sherbrooke:

THAT the National Assembly severely censure the Coalition avenir Québec Government for its 2019–2010 budget, which does not provide for a plan to finance the renovation and ecological construction of buildings belonging to school system real estate.

The Member for Rouyn-Noranda–Témiscamingue:

THAT the National Assembly severely censure the Coalition avenir Québec Government for its lack of support to Québec municipalities to deal with the negative consequences of climate change.

The Member for Gouin:

THAT the National Assembly severely censure the Coalition avenir Québec Government for not having budgeted any amount for paid internships.

The Member for Gaspé:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for its lack of vision regarding four-season tourism development.

The Member for Maurice-Richard:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for the lack of vision and concrete measures to fight climate change in its budget and the lack of additional sums for public transit projects.

The Member for Jean-Lesage:

THAT the National Assembly severely censure the Coalition avenir Québec Government for its budget, which provides no measures against the denied funding the Canadian government is imposing on us through its management of health transfers.

The Member for Joliette:

THAT the National Assembly severely censure the Government for the lack, in its 2019–2020 budget, of additional investments of \$22 million in the financial assistance program for parents of children with severe disabilities that it promised in the last election campaign and that is foreseen in the Coalition avenir Québec's financial framework.

The Member for Pontiac:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for presenting a budget without the \$350 million needed to implement nurse-to-patient ratio projects throughout Québec.

The Member for Anjou–Louis-Riel:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for depriving families of \$1,700 on average to make their houses more energy-efficient by abolishing the RénoVert tax credit in its budget.

The Member for Îles-de-la-Madeleine:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for devoting an insignificant amount of money in its 2019–2020 budget to finance risk reduction projects in municipalities affected by extreme weather events such as coastal erosion and flooding.

The Member for Westmount–Saint-Louis:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for not keeping its promise to pay additional support to families with children with severe disabilities as of 2019–2020.

The Member for Jonquière:

THAT the National Assembly severely censure the Government for its lack of vision to address the climate crisis, as reflected in a lack of budgetary and financial measures to begin a real transition to a green economy.

The Member for Saint-Laurent:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for not including in its budget the amounts needed to cover paid internships in the college and university network and the additional bursaries requested by psychology students at the doctoral level.

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

(2) Bill 2

An Act to tighten the regulation of cannabis

Introduced by the Minister for Health and Social Services on 5 December 2018

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 21 February 2019

Resuming the debate adjourned on **19 March 2019**

(3) Bill 5

An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age

Introduced by the Minister of Education and Higher Education on **14 February 2019**

(4) Bill 6

An Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings

Introduced by the Minister of Justice on 13 February 2019

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on **3 April 2019**

(5) Bill 7

An Act respecting certain terms of employment applicable to officers of the health and social services network

Introduced by the Minister of Health and Social Services on 26 February 2019

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on **21 March 2019**

- (6) Bill 9
An Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration
Introduced by the Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness on 7 February 2019
Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on 19 March 2019
Division deferred on **4 April 2019**
- (7) Bill 13
An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions
Introduced by the Minister of Finance on **26 February 2019**
- (8) Bill 14
An Act to facilitate the public administration's digital transformation
Introduced by the Minister for Government Digital Transformation on **4 April 2019**
- (9) Bill 16
An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs
Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Housing on **3 April 2019**
- (10) Bill 17
An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile
Introduced by the Minister of Transport on **20 March 2019**
- (11) Bill 21
An Act respecting the laicity of the State
Introduced by the Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness on **28 March 2019**

Committee Stage

(12) Bill 1

An Act to amend the rules governing the appointment and dismissal of the Anti-Corruption Commissioner, the Director General of the Sûreté du Québec and the Director of Criminal and Penal Prosecutions

Introduced by the Minister of Public Security on 29 November 2018

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 20 February 2019

Passed in principle on **28 February 2019**, and

Referred to the Committee on Institutions

(13) Bill 12

An Act to clarify the scope of the right to free education and to allow the regulation of certain financial contributions that may be required

Introduced by the Minister of Education and Higher Education on 21 February 2019

Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 27 March 2019

Passed in principle on **4 April 2019**, and

Referred to the Committee on Culture and Education

Report Stage

(14) Bill 3

An Act to establish a single school tax rate

Introduced by the Minister of Finance on 6 December 2018

Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 7 February 2019

Passed in principle on 13 February 2019

Report from the Committee on Public Finance tabled on **27 March 2019**

(Amend. handed in under Standing Order 252)

(15) Bill 10

An Act to amend the Pay Equity Act mainly to improve the pay equity audit process

Introduced by the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity on 12 February 2019

Passed in principle on 20 March 2019

Report from the Committee on Labour and the Economy tabled on 2 April 2019 (Amend. handed in under Standing Order 252)

Division deferred on **4 April 2019**

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(16) Bill 190

An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws

Introduced by the Member for Sherbrooke on **7 December 2018**

(17) Bill 191

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to prescribe the publication of information on the use of the amounts granted to Members in the performance of their duties

Introduced by the Member for Gouin on **6 December 2018**

(18) Bill 192

An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office

Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 February 2019**

(19) Bill 193

An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services

Introduced by the Member for Joliette on **7 February 2019**

(20) Bill 194

An Act to ensure compliance with Québec's climate change-related obligations

Introduced by the Member for Jonquière on **21 February 2019**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

(21) Estimates of Expenditure for the fiscal year ending 31 March 2020 tabled by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 21 March 2019 and referred for consideration to the standing committees on **26 March 2019**.

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee
is available on the Internet site of the Assembly*

[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing of the Auditor General of Québec on its annual management report 2017-2018 and financial commitments.
- Hearing on chapter 5 entitled “Computer Recovery” and chapter 7 entitled “Information Technology Contracts – Follow-Up on a Special Audit” of the Auditor General of Québec’s May 2018 report.
- Hearing on chapter 3 entitled “Contaminated Sites Under the Responsibility of the State” of the Auditor General of Québec’s June 2018 report.
- Hearing on chapter 3 entitled “End-of-Life Tire Management” of the Auditor General of Québec’s November 2018 report.

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Régie de l’énergie.

Order of initiative

- Examine the impact of pesticides on public health and the environment, as well as current and future innovative alternative practices in the agriculture and food sectors, in recognition of the competitiveness of Québec’s agri-food sector.

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 12**, An Act to clarify the scope of the right to free education and to allow the regulation of certain financial contributions that may be required (Order of reference given on 4 April 2019).

Order in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

- By the Member for Îles-de-la-Madeleine to the Minister Responsible for the French Language on the following subject: *The Government's lack of commitment as regards protection of the French language in Québec, and the need to strengthen Bill 101 to fight its alarming decline* (notice given on 4 April 2019).

Order of initiative

- Future of the news media.

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order in compliance with the Standing Orders

- Continuation of the debate on the budget speech.

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 1**, An Act to amend the rules governing the appointment and dismissal of the Anti-Corruption Commissioner, the Director General of the Sûreté du Québec and the Director of Criminal and Penal Prosecutions (Order of reference given on 28 February 2019).

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing the Québec Chief Electoral Officer.

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Order of initiative

- The alarming increase in the use of psychostimulants in children and young people in connection with attention deficit hyperactivity disorder (ADHD).

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 17**, An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile (Order of reference given on 3 April 2019).

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

- (35) Mr. Gaudreault (Jonquière) – **9 April 2019**
To the Minister of Health and Social Services

Since its creation, in 2010, the Regroupement québécois des maladies orphelines (RQMO), which represents close to 30 associations, has been calling for the adoption of a Québec national plan for rare diseases. In 2015, the RQMO organized a summit on rare diseases to propose a strategy. For Québec patients and their informal caregivers, emphasis was placed on the improvement of diagnosis and the management of rare diseases, as well as access to treatment and social services.

On 19 November 2018, the Ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS) du Québec established a rare diseases working group. The RQMO, which advocates on behalf of 500,000 Quebecers affected by a rare disease, as well as other organizations, such as Cystic Fibrosis Canada helping the 1200 Quebecers with cystic fibrosis, were excluded from the initiative. These groups denounce the attitude of the MSSS, which most likely does not wish to hear from them about their collective experience.

Furthermore, it should be noted that the MSSS announced, on International Rare Disease Day, last 28 February, that the Institut national d'excellence en santé et services sociaux (INESSS) had been mandated to develop a Québec rare disease strategy.

My questions are as follows:

- Considering their exclusion from the MSSS working group, will the RQMO and Cystic Fibrosis Canada be invited to participate actively in the work of the INESSS?
- At what stage of the INESSS' and the working group's initiative will the RQMO's proposal, arising from years of consultation, be taken into consideration?

- Treatments for rare and orphan diseases consist of innovative and increasingly personalized therapies in line with the patient's genetic makeup. The INESSS' evaluation process for so-called orphan drugs is starting to recognize promise for therapeutic value as a basic criterion supporting the registration of these drugs. Does the Minister intend to maintain this initiative and facilitate access to these drugs for persons affected by a rare disease, with the objective of improving their quality of life?

(36) Mrs. Dorion (Taschereau) – **9 April 2019**
To the Minister of Culture and Communications

The 2018–2023 government action plan on culture, arising from the new Québec cultural policy, unveiled by the Liberals in June 2018, contained 41 measures.

Measure 16 stipulates the “[Translation] implementation of concrete solutions to address the issues of employment, remuneration and the social protection of professional artists and cultural workers”.

Short-term actions were planned to implement this measure, including reviewing both Acts respecting the status of artists:

- Act respecting the professional status of artists in the visual arts, arts and crafts and literature, and their contracts with promoters
- Act respecting the professional status and conditions of engagement of performing, recording and film artists

Of course, the fact that the Liberals, in 2018, unveiled this policy a few days prior to the adjournment of the House leads us to believe that they had no real intention of reviewing these Acts, so important to artists.

But considering that the Minister mentioned on several occasions that she would maintain this policy and considering that the Government included funds for this policy in the last budget, can the Minister of Culture tell us when these two bills will be introduced?

(37) Mr. Zanetti (Jean-Lesage) – **9 April 2019**
To the Minister of Health and Social Services

Today I draw the attention of the Minister of Health and Social Services to the special situation of Social Solidarity Program (SSP) recipients who are living in intermediate (IR) and family-type resources (FTR).

Last 8 February, four national organizations for disabled persons wrote to the Minister to denounce certain measures deemed to discriminate against persons living in IR-FTRs. This is what they had to say:

“[Translation] As the Minister surely knows, the Social Solidarity Program is enhanced each year. Since 2018, additional increases to SSP benefits have been added in pursuance of the Government Action Plan to Foster Economic Inclusion and Social Participation 2017-2023. Since February 2018, SSP recipients living in IR-FTRs had received \$1035 per month, from which the RAMQ deducted \$747 as a contribution of users. The amount left to users is the personal spending allowance, which was \$288 as at 1 February 2018. The calculation of the personal spending allowance is a topic that year after year creates a certain amount of concern among persons living in these resources and their families.

On 1 January 2019, a new increase in the SSP benefits occurred. For the first time, persons who had been SSP recipients for at least 66 months out of a total of 72 months were entitled to a greater increase than the other SSP recipients (increasing from \$1035 per month to \$1123 instead of \$1035 to \$1061 for the other recipients). This differentiated increase is linked to the gradual coming into force of the Basic Income Program, adopted unanimously by the National Assembly in 2018. It should be recalled that under its enabling legislation, the Basic Income Program concerns social inclusion and the economic participation of persons with a severely limited capacity for employment and that, as such, it is not last-resort financial assistance, which distinguishes it from the SSP.

Unfortunately, since 1 February 2019, the personal spending allowance of persons living in these resources has been reduced from \$288 to \$245 per month, regardless of whether or not they had been SSP recipients for 66 months out of 72 months. These persons therefore have become poorer in comparison with 2018, while the Government's efforts were intended to help them overcome poverty and improve their living conditions. At present, these efforts are instead being used to finance housing resources rather than to help the people themselves. It is difficult to understand such a contradiction between different State guidelines."

Accordingly, my questions to the Minister of Health and Social Services are the following:

- Does the Minister intend to reconsider her department's decision by increasing the minimum personal spending allowance threshold to ensure that persons living in IR-FTRs and who are SSP recipients will be entitled to the measures provided for in the Government Action Plan to Foster Economic Inclusion and Social Participation 2017-2023?
- Considering that a good number of persons living in these resources are seeking autonomy and not losing autonomy, how does the Minister justify cutting off a portion of their personal allowance, while this same amount is directly linked to these persons regaining the power to act?

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

Private Members' Public Bills

(a) 4 April 2019

An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods – *Member for Chomedey*.

Private Bills

(b) 5 February 2019

An Act respecting certain immovables situated on a mining concession of the cadastre of Canton de Bourlamaque, registration division of Abitibi – *Member for Abitibi-Ouest*.

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

(aa) An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public Curator Act and various provisions as regards the protection of persons – *Minister of Families*.